

# MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD

**LE 4 NOVEMBRE 2014**

Séance régulière du conseil de la Municipalité du Village de Hemmingford tenue le 4<sup>e</sup> jour de novembre 2014 dans la salle du conseil à l'édifice municipal au 505 Frontière à 20h00, et à laquelle est présent son honneur le Maire Drew Somerville et les conseillers suivants: Normand Lussier, Tina Calvarese, Dale Langille, Howard Silverman et Lucie Bourdon sous la présidence du Maire. Mme Diane Lawrence, directrice générale et secrétaire-trésorière et Amélie Latendresse, secrétaire, sont présentes ainsi que plusieurs citoyens. Le conseiller Michael Houle est absent lors de la séance.

## OUVERTURE DE LA SÉANCE :

À 20h00, *Monsieur le maire ouvre la séance et il invite les élus à prendre considération de l'ordre du jour proposé.*

2014-11-252

## ORDRE DU JOUR

Il est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier et **résolu unanimement par les conseillers**  
D'accepter l'ordre du jour tel que suit :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Approbation procès-verbaux
  - a) 7 octobre 2014, séance régulière.
  - b) 15 octobre 2014, séance spéciale
3. Délégation
4. Suivi sur les procès verbaux
5. Rapport de l'inspecteur en bâtiment
  - ❖ Permis
6. Rapport par l'inspecteur municipal, directeur des travaux publics :
  - ✚ Liste des travaux et autres
7. Rapport de l'opérateur de l'eau potable ainsi que du traitement des égouts :
  - a) Consommation de l'eau et consommation de l'eau par le Verger Petch
  - b) Réparation des bornes incendies.
  - c) Rapport des eaux usées.
8. Adoption du 2<sup>e</sup> projet de règlement # 171-29
9. a) Nomination d'un maire suppléant 2015  
b) Nomination des comités pour 2015
10. Demande de soutien de la COOP Santé Hemmingford et région
11. Rapport du maire;
12. Correspondance :
13. Varia :
14. Présentation des comptes payables.
15. Période de questions.
16. Clôture de la séance.

2014-11-253

## APPROBATION DU PROCÈS – VERBAL DU 7 octobre 2014, séance régulière

Il est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese et **résolu unanimement par les conseillers**

**QUE** le procès-verbal du 7 octobre 2014 ainsi que les listes des chèques émis durant le mois de octobre 2014 au montant de 129,601.39 \$ et pour les salaires des employées et des élus au montant de 17,550.05 \$ soit acceptée telle que présentée.

2014-11-254

## APPROBATION DU PROCÈS – VERBAL DU 15 octobre 2014, séance spéciale

Il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon et **résolu unanimement par les conseillers**

**Que** le procès-verbal du 15 octobre 2014 soit acceptée telle que présentée.

## DÉLÉGATION

### **DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM DU TERRAIN DE SOCCER #A**

Mme Céline Prévost, vice-présidente du comité du Centre récréatif, demande à ce que l'on nomme le terrain de soccer #A, le terrain Viau-Thibert en l'honneur de Richmond Viau et Sylvie Thibert afin de les remercier pour leurs nombreuses années de bénévolat pour le soccer d'Hemmingford.

Nous mentionnons à Mme Céline Prévost que nous prenons note de sa demande et que nous en discuterons avec la Municipalité du Canton de Hemmingford.

### **DEMANDE D'INFORMATION SUR LES TRAVAUX DE LA RUE FRONTIÈRE PHASE II**

Plusieurs citoyens désirent avoir de l'information sur les travaux de la rue Frontière Phase II afin de nous proposer de devancer ou de reporter les travaux. Le but de cette demande est de faire en sorte d'affecter le moins possible nos commerces pendant la saison estivale. Nous mentionnons aux citoyens que nous sommes présentement à l'étude du dossier et que nous leurs transmettrons notre décision le plus rapidement possible.

### **RAPPORT DE L'INSPECTEUR EN BÂTIMENT**

#### **Permis de construction pour le mois d'octobre 2014**

<b>Nombre de permis émis:</b>	4	
<b>Valeur des travaux</b>	22 000\$	Dany Dupuis

### **RAPPORT DE L'INSPECTEUR MUNICIPAL**

*Monsieur Yves Gauthier dépose son rapport par une liste détaillée des travaux accomplis durant le mois de d'octobre 2014.*

### **RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'EAU POTABLE**

**Consommation de l'eau potable** : 71 826 gallons par jour durant le mois de septembre. Un rapport détaillé des lectures faites à la station de pompage de l'eau potable sont remis à chaque membre du conseil à titre informatif.

**Rapport mensuel aux 4 heures** : Ce rapport est mis à la disposition des membres du conseil pour s'assurer de suivi de ce dossier.

**Consommation de l'eau potable par le verger Petch** : 9 581 gallons totaux sur une période de 30 jours.

### **RAPPORT DE L'OPÉRATEUR DE L'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES**

Un rapport sur les informations journalières du poste de pompage principal à l'assainissement des eaux usées est fourni à chaque membre du conseil.

2014-11-255

### **DEMANDE D'UN RÉSERVOIR DE DIESEL À BILLETTE ET VINCENT PRODUITS PÉTROLIERS**

**CONSIDÉRANT QUE** le réservoir de diesel de la municipalité du Village de Hemmingford c'es fait voler ;

**CONSIDÉRANT QU'**il est préférable d'avoir un réservoir de diesel pour l'efficiencie des travaux de voirie;

**CONSIDÉRANT QUE** le fournisseur Billette et Vincent produits pétroliers annule les frais de location du réservoir car il est notre fournisseur d'huile et de diesel;

**En conséquence**, il est proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par madame la conseillère Lucie Bourdon **et résolu unanimement par les conseillers** :

**Que** la municipalité du Village de Hemmingford transmettre une demande à Billette et Vincent produits pétroliers afin d'obtenir un réservoir de diesel de 100 gallons avec pompe manuel et ce sans aucun frais.

2014-11-256

**PROJET DE RÈGLEMENT 171-29 RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMERO 171, AFIN D'AGRANDIR LA ZONE 202-3 AU DÉTRIMENT DE LA ZONE**

**ATTENDU QU'** une coopérative de santé et autre commerce veulent s'implanter sur les lots 93 et 94 dans la zone 102-6;

**ATTENDU QUE** ces lots sont actuellement occupés par l'église Unie St-Andrews et une résidence et qu'ils sont adjacents à la zone 202-3;

**ATTENDU QUE** l'église et la résidence sont à vendre;

**ATTENDU QUE** les usages de coopérative de santé et de commerce sont autorisés dans la zone 202-3;

**ATTENDU QUE** l'agrandissement de la zone 202-3 sur ces lots viendrait rendre conforme le projet;

**ATTENDU QUE** le Conseil a le pouvoir de modifier ses règlements d'urbanisme et qu'il est souhaitable d'amender ledit règlement dans l'intérêt de la collectivité;

**EN CONSÉQUENCE :** Sur proposition de madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé de monsieur le conseiller Normand Lussier.

**Il est résolu à l'unanimité** d'adopter ce règlement de modification no 171-29 tel que présenté.

2014-11-257

**NOMINATION D'UN MAIRE SUPPLÉANT POUR 2015**

Sur une proposition de monsieur le Maire Drew Somerville, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier. **IL EST RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**QUE** le conseiller Michael Houle soit nommé maire suppléant, tel que spécifié à l'article 116 du Code municipal, et ce, pour l'année 2015.

**QUE** le conseiller Michael Houle soit également nommé responsable pour remplacer le maire à la séance de la MRC des Jardins de Napierville lors de son absence.

2014-11-258

**NOMINATION DES COMITÉS POUR 2015**

Monsieur le maire Drew Somerville suggère la formation suivante des comités spécifiques :

COMITÉ SPÉCIFIQUE	MEMBRES DU CONSEIL
Mesures d'urgence	Lucie Bourdon, Dale Langille et Tina Calvarese
Loisirs (Centre récréatif)	Dale Langille et Tina Calvarese
Bibliothèque et archives Hemmingford	Lucie Bourdon et Dale Langille
Entretien des rues	Lucie Bourdon et Normand Lussier
Aqueduc, égouts	Normand Lussier et Michael Houle
Ordures et recyclage	Lucie Bourdon et Michael Houle
Contrôle – permis de construction	Normand Lussier et Tina Calvarese
Développement économique	Howard Silverman, Dale Langille et Michael Houle
Intermunicipale	Howard Silverman et Michael Houle
Finance	Howard Silverman et Michael Houle
Gestion du personnel	Howard Silverman, Normand Lussier et Lucie Bourdon

**ATTENDU QUE** tous les membres du conseil acceptent de siéger sur les comités ci-haut mentionnés;

Sur une proposition de Monsieur le Maire Drew Somerville;

**II EST RÉSOLU À L'UNANIMITÉ :**

**QUE** la liste des comités et des membres qui y siégeront soit telle que ci-haut proclamée.

2014-11-259

**DEMANDE DE SOUTIEN DU PROJET DE LA COOP SANTÉ HEMMINGFORD**

**Considérant que** le projet de la COOP Santé Hemmingford et région provient de la nécessité d'offrir des services de santé de proximité aux citoyens de Hemmingford ainsi qu'aux résidents des municipalités avoisinantes ;

**Considérant que** le projet de la COOP Santé Hemmingford et région progresse depuis le mois de février 2013, qu'en septembre 2013 lors d'une consultation publique, la réponse des citoyens présents provenant de plusieurs municipalités a été plus que positive ;

**Considérant que** l'acquisition d'un immeuble pour loger la coopérative se fera prochainement ;

**En conséquence,** il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers :**

**Que** la municipalité du Village de Hemmingford soutient le projet de la COOP Santé Hemmingford et région.

## RAPPORT DU MAIRE

### MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE HEMMINGFORD LE RAPPORT DU MAIRE / ANNÉE 2014

Chères citoyennes, chers citoyens,

*En vertu des dispositions de l'article 955, je vous présente mon rapport sur la situation financière de la municipalité.*

#### **ANNÉE 2013 : ÉTATS FINANCIERS 2013 ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR**

Les états financiers de 2013 ont été préparés et vérifiés par la firme comptable Michel Beaulieu, C.G.A. Les grandes lignes se résument ainsi :

A.	États des résultats	Fonds d'administration	B.	États du surplus	Fonds d'administration
	Revenus	1 005 238 \$		Surplus général	267 153 \$
	Dépenses	979 791 \$		Surplus réservé	258 108 \$
	<i>Remboursement dette (8961\$)</i>			Fonds de roulement	70 000 \$
	Activités d'investissement	48 970\$			
	Surplus (déficit)	74 417\$		Total du surplus accumulé	595 261 \$

#### **ANNÉE 2014 :**

Évolution financière	Budget 2014	Anticipé / fin d'année 2014
<b>Recettes</b>	963 505 \$	983 760\$
Subvention – taxe accise	0 \$	0\$
+ appropriation de surplus	51 631 \$	91 381\$
+ emprunt temporaire pour rue Frontière	0 \$	0\$
<b>Dépenses</b>	881 899\$	812 418\$
- remboursement de la dette à long terme	9 340 \$	9 339\$
- dépenses en immobilisation	123 897\$	220 035 \$
Résultats de l'année	0 \$	33 349\$
Réserves à prévoir pour projets futures	\$	\$

#### **Durant l'année 2014, les projets suivants ont été réalisés :**

- **Infrastructure voirie, aqueduc, égout – rue Frontière Phase I :** Reconstruction du système d'aqueduc, d'égout sanitaire et d'égout pluvial et ceci avec une aide financière du Ministère du Transport du Québec, Programme d'infrastructures Québec-Municipalités. Un règlement d'emprunt a été adopté pour cette dépense.
- **À la station d'eau potable :** Achat et installation d'un analyseur de chlore CL17 et automate pour pompes doseuses.
- **Système des eaux usées :** Reconstruire le système de dosage d'alun qui était à la poudre pour maintenant être liquide. Les analyses des eaux usées sont effectuées selon la loi. Installation d'un débit mètres.
- **Clinique de prélèvement de sang :** Nous continuons à partager les coûts de transports des échantillons avec la CSSS Jardins-Roussillon et le Canton de Hemmingford afin de conserver ce service pertinent pour notre communauté.
- **Centre récréatif/ Nouveau plan d'aménagement :** Les conseils municipaux ont pris la décision de faire un plan d'aménagement futur pour utiliser le terrain à son plein potentiel et espérant offrir des services supplémentaires pour toute la population. Achat de bandes usagées de patinoire multifonctionnelle.
- **Équipements au centre récréatif :** Nous avons bénéficié d'un montant de 3000\$ de Québec en forme (CLD Jardins de Napierville) pour faire l'achat de divers équipements sportifs pour mettre à la disposition des usagers du Centre récréatif tels que des bâtons de hockey, ballons, balles, raquettes de tennis, raquettes de badminton, filet de volleyball et plusieurs autres. Une politique d'emprunt sera rédigée et contrôlée.
- **Piste cyclable :** La M.R.C. des Jardins-de-Napierville a mandaté une firme pour la construction d'une piste cyclable entre le Centre récréatif (stationnement) et le chemin Williams.
- **Camp de jour :** Plusieurs enfants se sont inscrits et ont appréciés les activités et les excursions de cette année.
- **Voie :** Une partie de l'avenue Curry a été repavée.
- **Politique familiale et amie des aînées :** Conjointement avec le Canton de Hemmingford, ces deux politiques seront finalisées en 2015 et des activités suivront.
- **Développement durable :** Le plan de développement durable, conjointement avec le Canton de Hemmingford, a été adopté et la consultation publique aura lieu le 10 novembre 2014.
- **Achat d'un camion d'incendie :** Le troisième et dernier paiement de l'achat de ce camion a été effectué tel que conclu sur un terme de trois (3) ans (2012-2013 et 2014).

### Loisirs :

**Fête du Canada : Encore cette année, un groupe de bénévoles a organisé une journée d'activité pour que tous s'amuse** : une opportunité pour mettre en valeur la diversité des cultures, favoriser de meilleures liaisons, faire la connaissance de nouveaux voisins et rencontrer les amis et voisins.

### Rémunérations des élus pour l'année 2014 :

La rémunération du maire sera de 4 203 \$ et son allocation de dépenses sera de 1 924 \$. Pour chaque conseiller, la rémunération sera de 1 283 \$ et l'allocation de dépenses sera de 641 \$. Un montant additionnel de 444 \$ pourrait être remis au membre du conseil qui aura assisté à plus de trois réunions de comité.

### Contrat accordé durant l'année 2014, de plus de 10 000 \$ :

✓ Firme BPR : 2012	services professionnels- rue Frontière (Phase I) accordé en
✓ Excavation Bergevin & Laberge Inc. : 3 633 770\$	Remplacement d'infrastructures rue Frontière
✓ Groupe ABS Inc. : 30 796\$	Contrôle Qualitatif – rue Frontière
✓ Priest Construction 24 030\$	Recouvrement du toit – centre récréatif
✓ MRC Jardins-de-Napierville 88 026\$	Ordures (transport et élimination) et recyclage
✓ Les Pavages Chenail inc. : 14 938\$	pavage d'une partie de l'avenue Curry
✓ Canton de Hemmingford : 41,477\$	3 <sup>e</sup> versement – camion incendie
✓ Lanctôt couvre-sol : 23 091\$	Recouvrement plancher gymnase au Centre Récréatif
✓ Gérald Duteau : 25 104\$	Déneigement 2014-2015

### Objectifs/ année 2015 :

Dans les prochaines semaines, le comité de finance travaillera sur la préparation du budget 2015

#### **Durant l'année 2015, le conseil prévoit accomplir plusieurs projets :**

- Rue Frontière : Effectuer la Phase II des travaux.  
Finaliser le règlement d'emprunt.
- Centre récréatif : Selon le plan d'aménagement, possibilité d'installation d'un jeu d'eau (avec subvention) et agrandissement du stationnement.
- Camp de jour : Nous offrirons encore le service de camp de jour pour les enfants de 5 ans et plus.
- Politique familiale et amie des aînées : Consultation publique, mise en fonction du plan d'action.
- Centre d'accueil : Le conseil espère travailler avec le promoteur intéressé afin qu'un projet de centre d'accueil pour notre communauté se réalise.
- Développement durable : Mettre en fonction les critères établis pour la croissance à long terme de Hemmingford.
- Coopérative de santé : Travailler conjointement avec le comité de la Coop santé Hemmingford et région pour le service essentiel de la clinique de santé.

#### **À VOTRE SERVICE :**

Les employés municipaux travaillent conjointement afin de vous offrir l'aide et les renseignements nécessaires à vos besoins.

Le conseil municipal est également à votre service, n'hésitez pas à appeler notre bureau au 450-247-3310 pour une rencontre avec un membre du conseil municipal ou pour tout renseignement supplémentaire.

**Le budget 2015 sera présenté et adopté : le mardi 16 décembre 2014**

**Notre objectif est de faire de notre municipalité un lieu où le bien-être des citoyens est une priorité!**



**À tous les bénévoles pour leur dévouement à notre communauté.**

**Meilleurs vœux pour le temps des fêtes, que la nouvelle année vous comble de bonheur et de santé!**

**Drew Somerville,**

**maire**

*Lecture de ce rapport est faite à la séance régulière du conseil tenue le 4 novembre 2014.*

## CORRESPONDANCES

2014-11-260

**CLUB MOTONEIGE HEMMINGFORD INC. / DROIT DE PASSAGE ENTRE LE CHEMIN WILLIAMS ET ROUTE 202**

**Compte tenu que** le conseil municipal accorde, depuis maintes années, un droit de passage aux motoneigistes du Club Motoneige Hemmingford Inc. pour leur permettre de circuler sur l'ancien chemin de fer entre le chemin Williams et la route 202;

**Compte tenu que** certaines personnes font de la marche, du ski de fond, et autres activités dans ce secteur;

**Compte tenu que** les Cavaliers de la Frontière circulent régulièrement sur ce sentier;

**Compte tenu que** certains résidents du village passent sur ce sentier avec leurs véhicules tout terrain et demandent d'avoir l'accès de cette partie du sentier, propriété du Village de Hemmingford, et ceci sans être membre du club de motoneige;

**Compte tenu que** le sentier n'est pas entretenu par la municipalité;

**En conséquence**, il est proposé par madame la conseillère Lucie Bourdon, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese **et résolu unanimement par les conseillers** :

**Que** le conseil municipal autorise les motoneigistes à circuler sur l'ancienne voie ferrée entre la route 202 et le chemin Williams;

**Que** le conseil municipal n'autorise pas la circulation sur l'ancienne voie ferrée au sud de la route 202;

**Que** le Club Motoneige Hemmingford Inc. devra s'engager à enlever et remettre les blocs de ciment qui empêchent la circulation des automobilistes dans ce secteur;

**Que** les membres du Club Motoneige Hemmingford Inc. devront respecter les personnes et/ou les groupes qui circulent également dans ce sentier;

**Que** la municipalité n'entretient pas le sentier entre le chemin Williams et la route 202, et que la circulation des motoneigistes est entièrement sous la responsabilité civile du Club Motoneige Hemmingford Inc.

**Que** le Club de motoneige devra respecter l'accès aux résidents du Village qui circulent sur cette partie du sentier avec leur véhicule tout terrain.

2014-11-261

**DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE DE L'ÉCOLE ST-ROMAIN POUR L'UNITÉ SANS VIOLENCE**

**CONSIDÉRANT QUE** l'école St-Romain demande de l'aide afin de fournir des chandails aux responsables de l'Unité sans violence;

**CONSIDÉRANT QUE** de la promotion sera fait grâce aux chandails grâce au contrat d'engagement à ne pas accepter la violence et à s'exprimer inscrit sur chaque chandail;

**IL EST ALORS** proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese **et résolu unanimement par les conseillers**

**QUE** la municipalité s'engage à payer 30% des frais, soit un montant de 27.30\$

2014-11-262

**PANIER S DE NOËL/ FONDS D'URGENCE DE HEMMINGFORD**

Le comité des fonds d'urgence de Hemmingford organise, comme tous les ans, avec des bénévoles, la livraison de paniers de Noël à toutes les familles démunies sur tout le territoire de Hemmingford;

**ATTENDU QU'**il demande une aide financière afin d'accomplir cette tâche;

**ATTENDU QUE** ces fonds aident également les gens en besoin durant toute l'année lorsque des problèmes financiers se présentent;

**IL EST ALORS** proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyée par madame la conseillère Lucie Bourdon **et résolu unanimement par les conseillers** :

**QU'**un montant de 350.00 \$ leur soit accordé tel que l'an dernier.

2014-11-263

**DON – BÉNÉVOLES «Meals on wheels»**

**Attendu que** les bénévoles font la livraison des repas pour la «popote roulante/Meals on Wheels», depuis le début de l'année et qu'il est opportun de les remercier;

**Attendu que** ces personnes fournissent également leurs véhicules pour effectuer ces livraisons;

**Attendu que** Mme Sandra Dauphinais, responsable de ce service, demande une aide financière afin de leurs offrir un déjeuner de remerciement dans un restaurant local ainsi qu'un petit cadeau;

**Il est** alors proposé par monsieur le conseiller Normand Lussier, appuyé par madame la conseillère Tina Calvarese **et résolu unanimement par les conseillers** :

**Qu'un** montant de 100\$ soit accordé pour couvrir les frais pour remercier ces bénévoles.

## **QUESTIONS DIVERSES**

**2014-11-264**

### **PAIEMENT DE LA 2<sup>e</sup> FACTURE D'EXCAVATION BERGEVIN ET LABERGE**

**Considérant qu'**une partie des travaux de la rue Frontière ont été effectuée;  
**Considérant que** nous avons reçu le décompte progressif #2 de BPR recommandant le paiement à l'entrepreneur Excavation Bergevin-Laberge inc. la somme de 781 414.09\$ incluant les taxes.

**Pour ces motifs**, il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers.**

**Que** la municipalité procède au paiement du deuxième décompte progressif de BPR recommandant de verser la somme de 781 414.09\$ taxes incluses à l'entrepreneur Excavation Bergevin-Laberge.

**Que** ce paiement ainsi que le paiement du 1<sup>er</sup> décompte progressif sera transférer pour être payé à même le financement temporaire avec la Caisse Desjardins pour un montant total de 796 029.38\$.

**2014-11-265**

### **DEMANDE DE SOUMISSION POUR PAVAGE DE 2KM DE LA PISTE CYCLABLE EN PARTENARIAT AVEC LA M.R.C. LES JARDINS-DE-NAPIERVILLE**

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité du Village de Hemmingford et la M.R.C. les Jardins-de-Napierville désirent conjointement paver le 2 km restant de la piste cyclable sur l'ancien chemin de fer, entre le Centre récréatif et le chemin Williams;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier **et résolu unanimement par les conseillers.**

**Que** la municipalité procède à transmettre des invitations à soumissionner pour les travaux de revêtement de finition de l'emprise de la piste cyclable en continuité avec la partie non pavé situés entre le chemin Williams et le Centre Récréatif au 550 avenue Goyette.

**2014-11-266**

### **APPROBATION DES COMPTES PAYABLES**

Il est proposé par monsieur le conseiller Dale Langille, appuyé par monsieur le conseiller Normand Lussier, **et résolu à l'unanimité par les conseillers :**

D'accepter de payer les comptes selon la liste remise aux membres du conseil

- pour un total dépenses de: 847 534\$
- pour un total de rémunérations des employés : 10 000\$

**ATTENDU QUE** la secrétaire-trésorière confirme que la municipalité dispose des crédits suffisants pour le paiement des comptes ci-haut mentionnés.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS :**

À 21h30, Monsieur le Maire ouvre la période de questions et invite les citoyens à poser des questions.

À 21h37, la période est fermée.

**2014-11-267**

### **SÉANCE CLORE**

À 21h37, madame la conseillère Tina Calvarese propose et madame la conseillère Lucie Bourdon appuie de clore la séance.

**ADOPTÉ.**

\_\_\_\_\_  
Drew Somerville  
Maire

\_\_\_\_\_  
Diane Lawrence, *g.m.a.*  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

---

---